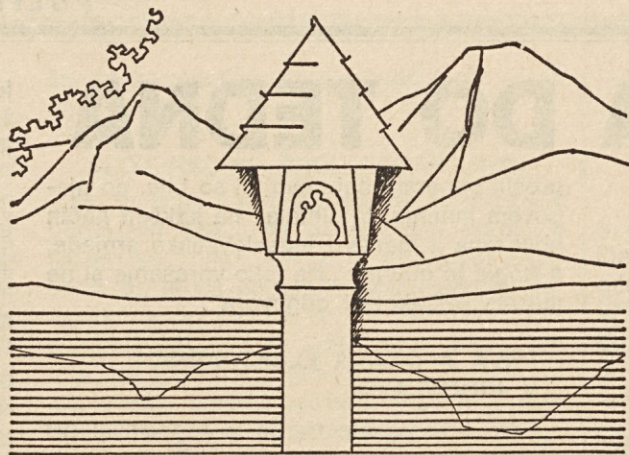


NAS TEDNIK



**KULTURNO
POLITIČNO
GLASILO**

Poštni urad: 9020 Celovec — Verlagspostamt: 9020 Klagenfurt

Izhaja v Celovcu — Erscheinungsort Klagenfurt **P. b. b.**

LETNIK XXIII. / ŠTEVILKA 44

CELOVEC, DNE 28. OKTOBRA 1971

CENA 2.50 ŠILINGA

M. KUMER:

Moje delo v Kmetijski zbornici

Leta 1966 me je Skupnost južnokoroških kmetov izvolila drugič za zastopnika naših ljudi. Na prvem občnem zboru je bila zaobljuba, v kateri smo zbornični svétniki svečano izjavili, da bomo nepristransko in ne-sebično delovali v prid kmetijstva in spoštovali deželne in državne zakone. Nato smo prešli na volitev prezidenta.

Držal sem se navodila in šege mojega predhodnika dr. Mirta Zwittera, da je treba manjšini držati vedno z najmočnejšo skupino, ker le ta more manjšini kaj dati in da se mora manjšinski zastopnik ob vsaki priliki oglasiti k besedi, da frakcija govori, pa čeprav obstoja samo iz enega člana. Zato sem pri volitvi predsednika oddal glas zanj in mu to pred volitvijo tudi povedal. Po volitvi je bila priložnost podati frakcijsko izjavo. V olikani velikodušnosti so dali najmanjši frakciji najprej besedo. Šel sem k govorniški pultu in povedal jasno in razumljivo, da južnokoroški kmetje sestavljamo poseben del koroških kmetov, ki imajo sicer s kmeti ostale Koroške podobne gospodarske probleme, ki pa imamo še svojo posebnost, da smo pripadniki slovenske narodnosti, katero hočemo tudi svojim potomcem izročiti. K tej ohranitvi naj pripomore tudi javna roka z izpolnitvijo vseh paragrafov člena 7 državne pogodbe. Tam je govora o slovenskem šolstvu, med drugim je mišljeno tudi strokovno šolstvo. Imamo gospodinjke šole s pravico javnosti v št. Rupertu pri Velikovcu in št. Jakobu v Rožu. Fantovska kmetijska šola v Podravljah še vedno čaka na pravico javnosti. To je prava manjšinska kmetijska šola in je že skrajni čas, da ji pravico javnosti podelijo, in da vse te strokovne šole s strani dežele ali države primerno podprejo. Šole potrebujejo učila, učenci pa štipendije za nakup šolskih potrebščin.

O novem predsedniku gre glas, da je strog, a pravičen. Zato je dobil tudi glas Skupnosti južnokoroških kmetov. Upamo, da nas bo Kmetijska zbornica imela za enakovredne in na južnem Koroškem še bolj pospeševala gospodarski napredek, saj se je naše ozemlje še do pred nedavnim imenovalo gospodarsko zaostalo in se je šele pred kratkim preimenovalo v razvojno vredno ozemlje (entwicklungswürdig). Tudi v južnih krajih Koroške naj zbornica nadaljuje z ustanavljanjem preusmeritvenih skupnosti in nudi kmetom strokovne nasvete in denarno pomoč pri preusmeritvi njihovih kmetij na specializacijo v živinorejo ali pa kako drugo bolj donosno panogo kmetijstva.

V ravnini je potrebna zložitev zemljišč z paralelnimi mejami parcel in dobrimi poljskimi potmi. V gorah pa je tovarna pot itak predpogoj za gospodarski obstoj tamkajšnjih kmetov. Do vsake kmetije naj pride tovornjak, v vsako gorsko naselje je treba napeljati telefon. Tega kmetje ne zmorejo sami, tu je treba izdatne pomoči javne roke. Agrarna okrajna oblast in pa Kmetijska zbornica naj delata tu z roko v roki.

Izjavljam, da hočem na podlagi enakopravnosti in pravičnosti do južnokoroških kmetov konstruktivno sodelovati v Kmetijski zbornici.

Razen efavpejevskih so vsi zbornični svétniki vzeli moj nagovor z zadovoljstvom na znanje, nekateri so celo ploskali. Po zboru pa je pristopil predsednik k meni in dejal: „Če boste kaj posebnega potrebovali, se obrnite naravnost name. Po možnosti vam bom ustregel.“ Dejal sem, da bi bil rad zastopan v živinorejskem in rastlinogojemskem odboru zbornice, čeravno samo s posvetovalnim glasom. Ugodil je mojemu predlogu in so me potem vedno vabili na seje in izlete teh dveh odborov. (Dalje prihodnjič)

Peking dobil sedež v OZN

LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA JE BILA SPREJETA V SVETOVNO ORGANIZACIJO Z DVETRETJINSKO VEČINO — TAJWAN IZKLUČEN IZ ORGANIZACIJE ZDRUŽENIH NARODOV

S 76 proti 35 in 14 vzdržanimi glasovi je glavna skupščina OZN sprejela albansko resolucijo, po kateri bo imela Kitajska svoj sedež v varnostnem svetu svetovne organizacije in polno članstvo v Organizaciji združenih narodov, hkrati pa so iz svetovne organizacije izključili Formozo.

To odločitev je v torek ves svet označil — tudi Vatikan — kot realistično in kot najhujši poraz Združenih držav Amerike v 26-letni zgodovini OZN, istočasno pa, kot največji diplomatski uspeh Pekinga po letu 1949. Prav tako je izključitev Formoze prvi primer v 26-letni zgodovini Združenih narodov.

V Pekingu je v torek poslevoedeči zunanji minister Či Peng-fej žurnalistom dejal, da bo Kitajska kmalu poslala v New York svojo delegacijo. Ameriški glavni predstavnik v OZN Bush je imenoval sprejem Kitajske kot „sramoto“ za Združene narode. Predstavnik nacionalne Kitajske (Tajwana) pa je že pred glasovanjem iz protesta zapustil sejno dvorano.

KISSINGER ODPOTOVAL IZ PEKINGA

Po šestdnevni pogovorih, za pripravo obiska predsednika Nixona, je posebni svetovalec Kissinger v torek zapustil Peking in se vrnil v Washington. Posebno letalo ameriške delegacije je v torek zgodaj zjutraj zapustilo Peking, malo pred izglasovanjem glavne skupščine Organizacije združenih narodov o sprejetju Ljudske republike Kitajske in izključitvi Tajwana iz svetovne organizacije.

VELIKO SLAVJE V BELJAKU:

Ob odprtju veličastnega „Kongresnega doma“

V Beljaku je bilo preteklo soboto neposilno navdušenje ob odprtju kolosalnega „Kongresnega doma“.

Pravzaprav so se začele slavnosti že v petek zvečer s tiskovno konferenco, na kateri so: župan mesta in člani mestnega sveta podali avstrijskim žurnalistom celoten pregled nastanka te sijajne zgradbe. Tako je, na primer župan inž. Josef Resch dejal, da se je z izgradnjo tega „Doma“ uresničila želja Beljaka, ki bo prinesel mestu v prihodnje novega zagona v kulturnem kot v gospodarskem pogledu.

Notranjost „Kongresnega doma“ je bila za te svečanosti olepšana s cveticami. Nekateri deli, posebno vhodi z dravske strani so bili posejani s pravimi pravcatimi malimi vrtovi rož: za to so porabili 2000 lončnic in zelenih rastlin, čez sto primerkov barvnega namizja in preko deset tisoč cvetlic. Vse to cvetje in rastline so koroški vrtnarji uredili v fantastično cvetočo lepoto, ki je sedaj na ogled tudi ostalemu prebivalstvu na posebni cvetlični razstavi.

Potem ko so deset minut pred pričetkom proslave povabljeni gostje zasedli svoja mesta, je točno ob napovedani uri (ob deseti) prispel, viharno pozdravljen, v veliko dvorano „Kongresnega doma“ zvezni predsednik Franz Jonas.

Slovesnost so začeli Dunajski filharmoniki,

ki, ki so pod vodstvom dirigenta prof. Josefa Kripsa, z izredno interpretacijo zaigrali Beethovno Leonorino uverturo št. III.

Beljaški župan inž. Resch, ki je najprej pozdravil došle goste od blizu in daleč, med njimi državnega predsednika Franza Jonasa, podkanclerja inž. R. Häuserja, ministra Frühbauerja, deželnega glavarja Simo, jugoslovanskega veleposlanika Vošnjaka, krškega škofa dr. J. Köstnerja in nešteto drugih veljakov javnega, kulturnega, gospodarskega in političnega življenja, je med drugim dejal, da so to hišo sezidali v rekordnem času 420 dneh. „Kongresni dom“ bo odlejal igral pomembno vlogo v kongresnem življenju dravskega mesta. Pa ne samo kongresno življenje, marveč tudi prosveta in kultura bosta dobila novih impulzov. Za mesto pomeni obstoj te hiše gospodarski dejavnik prvega reda, saj se bo s tem turizem še povečal. Ta „Dom“, na stikalšču treh velikih ljudstev bo izpolnil tudi funkcije prijateljskega povezovanja med našimi sosednjimi narodi.

Po kratkem nagovoru in blagoslovitvi škofa dr. J. Köstnerja in superintendanta Pelarja, je deželni glavar Sima povedal tole: „Pri otvarjanju številnih kulturnih ustanov po letu 1945, so na Koroškem zgradili 22

(Dalje na 5. strani)

Volilne priče za Kmetijsko zbornico

JE TREBA IMENOVATI DO SREDE, 3. NOVEMBRA!

Skupnost južnokoroških kmetov opozarja vse svoje pooblašcene zastopnike po občinah (Zustellungsbevollmächtigter Vertreter), ki so vložili kandidatne liste za krajevni kmečki odbor, da morajo do srede, dne 3. novembra 1971, za vsak volilni lokal svoje občine imenovati po dve volilni priči (Wahlzeugen). Volilne priče imajo dolžnost, da v imenu liste „Skupnost južnokoroških kmetov“ nadzirajo potek volitev.

Volilne priče je treba prijaviti predsedniku občinske volilne komisije. Vsaka volilna priča dobi od njega izstavljeno izkaznico, s katero ima vsak čas dostop na volišče.

Premier gospa Indira Gandhi na Dunaju

Navdušen sprejem je pripravil v torek Dunaj ministrski predsednici gospe Indiri Gandhiji, ki je prišla v Avstrijo na tridnevni



državni obisk. Na letališču v Schwechatu se je zbrala velika množica Dunajčanov, ki so z zastavicami v rokah viharno pozdravljali odlično gostinjo iz prijateljske Indije. Indijski otroci so pozdravili svojo vladno voditeljico s tem, da so ji okrasili vrat s cvetličnim vencem. Tudi zvezni kancler dr. Kreisky se je za kratek čas olepšal po daljnjevzhodnem običaju — njemu so obesili čez ramo cvetlični venec.

Gospa Indira Gandhi je prispela v avstrijsko glavno mesto v torek, ob 15.30 z letalom Air-India, in sicer direktno iz Bruslja, kjer je bila na uradnem obisku v Belgiji. Ministrsko predsednico so pričakali na letališču, poleg zveznega kanclerja dr. Kreiskega, še podkancler Häuser, zunanji minister Kirchschiäger in indijski veleposlanik Tveddi.

Predno je odletela iz Bruslja na Dunaj, je Indira Gandhi na tiskovni konferenci še enkrat poudarila, da je Indija pripravljena pogajati se s Pakistanom.

Kljub izredno napetemu položaju med Indijo in Pakistanom, se je indijska ministrska predsednica gospa Indira Gandhijeva podala na tritedensko uradno potovanje po Evropi in Severni Ameriki. Prva postaja je bil uradni obisk v Belgiji (tri dni). Iz Avstrije bo šla predsednica v Veliko Britanijo, Združene države Amerike, Francijo in Zahodno Nemčijo.

LETALA ZDA PO POMOTI OBSTRELJEVALA POLOŽAJE SAJGONCEV

Ameriški lovski bombnik je po pomoti obstreljeval z 230-kilskimi bombami južnovietnamsko vojaško postojanko, v kateri je bilo 18 vladnih vojakov ubitih, sedem pa ranjenih.

Krščanska kulturna zveza
v Celovcu



Slovenska prosvetna zveza
v Celovcu

vabita na

pevski koncert

v soboto, 6. novembra 1971, ob 20. uri v kinodvorani v Bistrici v Rožu in v nedeljo, 7. novembra 1971, ob 19. uri v farni dvorani v Škocijanu.

Pel bo Komorni moški zbor iz Celja pod vodstvom prof. Egona Kuneja. Gostujoči zbor je nosilec Gallusove plakete, kar je najvišje odlikovanje za amaterski pevski zbor v Sloveniji. To pa je hkrati najboljši dokaz, da bomo imeli priložnost prisluhniti pesmi enega najboljših pevskih zborov v Sloveniji.

K številni udeležbi vabita prireditelja.

Na poti v „zlato“ Kalifornijo: Las Vegas

(V. Zaletel o svojih popotnih doživljajih po Ameriki)

V prejšnjih dveh stoletjih so ljudje drveli v Kalifornijo, da bi tam dobili zlato in obogeteli. Res je bilo mnogo zlata tam, da je dežela dobila priimek „zlata“. Pravijo, da je bilo samo v enem pogorju toliko zlata, srebra in bakra, da bi s tem lahko plačali vse stroške prve svetovne vojne. Danes ljudje ne hodijo iskat zlata, ampak delo, bogatejši pa prijetne počitnice ob pacifiški obali. Kako je tam, bom še opisal.

Vedno pa je dovolj ljudi, ki iščejo srečo. S takimi računajo izkušeni „businessmani“, ki pravijo v Ameriki tistim, ki znajo trgovati ali dobro zaslužiti in so napravili zanje največjo igralnico na svetu: Las Vegas.

Po 15-urni vožnji z avtobusom čez gore in puščave se ustavimo v mestu Las Vegasu v državi Nevada. Ob dveh ponoči! Vesel sem bil, da sem lahko mesto gledal v nočnem čaru, ko ga na milijone luči in živobarvne reklame v spreminjajoči se neonski luči spreminja v deželo tisoč in ene noči. Mesto je zrastle sredi popolne puščave, kjer je bil svet skoro zastoj in po zaslugi velekapitala se je razvilo v največje zabavišče in mesto „casinov“, hazardnih iger, v primeri z njimi je Monte Carlo prava igrača. Sem prihajajo bogataši in reveži, turisti z vsega sveta in Amerikanci z vse države, vsi čakajo na tisto srečo, ko se bo kolo ustavilo na številki rulete, na katero so stavili, ali bodo potegnili zaželjeno karto. V teh „casinih“ igrajo predvsem igre, kjer odločuje sreča, naključje, ne pa znanje. Vsi hočejo postati bogati, upanje jih žene v igro, da stavijo, riskirajo vedno več. Z denarjem si potem privoščijo ves možen luksuz, ki ga nudijo razkošni hoteli, bari, varieteti, nočna zabavišča, saj z denarjem je mogoče kupiti vse in za denar se proda vse...

Na poti po Ameriki sem srečal veliko ljudi, ki so že bili tam ali ki želijo vsaj enkrat obiskati Las Vegas. In kdor pride tja, hoče igrati, vsaj za malo vsoto, da se le lahko pohvali, da je tam igral in bo tako imel „rešpekt“. Toda je več razočaranj, zgube, kot pa dobička, saj vse mesto živi in se bogati od zapravljenega denarja. Mnogo tragedij je tu in veliko filmov, zlasti kriminalnih, prikazuje prav življenje v Las Vegasu.

V svojo sramoto priznam, da nisem nič igral. Enkrat sem igral v Monte Carlu, pa izgubil. Nisem hotel prekiniti vožnje, da bi tu izgubljal čas in denar. Ne verjamem, da me prav v Las Vegasu čaka sreča. In če bi priigrall veliko denarja, bi bil ves čas v skrbeh, da me bo kdo oropal in še ubil povrhu. Imam raje zdravo kožo brez dolarjev.

Na loterijo ne stavim, računam le s pošteno pridelanim denarjem. Kot mlad kaplan v Tržiču sem enkrat zadel glavni dobiček: kravo. Sam nisem bil zraven, nekemu fantu sem dal karte. Fantje so kravo okrasili in mi jo slovesno prignali do župnišča. Pa kam

s kravo? V kaplaniji je ne morem imeti! Moj župnik Anton Vovk (pozneje škof) je kisló gledal, ker smo jo morali dati med njegove krave, da je žrla njegovo travo. Po nekaj dneh sem jo prodal. Bil pa sem vsaj enkrat v življenju kravji gospodar!

Država Nevada je sama puščavska dežela in zato revna. Las Vegas jo poživilja in bogati. V Združenih državah Amerike je zanimivo, ker ima vsaka zvezna država svoje predpise in zakone. Večina držav prepoveduje hazardne igre in iz teh se vozijo igrati v državo, kjer je dovoljeno. V Clevelandu, v državi Ohio je prepovedano. Ko smo se zbrali znanci k taroku in sem privlekel svojo denarnico, so mi takoj povedali, da ni dovoljena nobena igra z denarjem. Ko so nekje v slovenski hiši igrali, je opazil policaj skozi okno, da je denar na mizi; prišel je notri, pobral ves denar z mize in še kazni so morali plačati. Toda dovoljeno je staviti na konje pri konjskih dirkah. In prav na to so ljudje neumni, da stavijo prav velike vsote in seveda dobijo ali izgubijo.

Prav tako so različni zakoni glede alkoholnih pijač. Ponekod so sploh pod kaznijo prepovedane (včasih so bile po vsej Ameriki prepovedane, imenovali so to „prohibicija“). Npr. v Kansasu, kjer sem bival in nad ozemljem Kansasa tudi v letalu ne smejo prodajati alkoholnih pijač, dokler ne preleti ozemlja. Še bolj nerodno je, ker so različni predpisi glede vožnje z avtom in jih morajo šoferji poznati, sicer plačajo kazni. Če npr. nekemu policija vzame vozni list (Führerschein), gre lahko v drugo državo in si ga tam pridobi, kupi avto z drugo številko in se vozi. Še marsikaj čudnega je tu, pa za danes dovolj.

(Se bo nadaljevalo)

UGODEN RAZVOJ SLOVENSKEGA IZVOZA

Po podatkih, ki jih objavlja zvezni zavod za statistiko, je slovensko gospodarstvo v obdobju januar—september doseglo med vsemi jugoslovanskimi republikami najboljše izvozne rezultate. Slovenska podjetja so izvozila v tem obdobju za 3 milijarde 533 milijonov dinarjev blaga. V devetmesečnem obdobju se je najbolj povečal izvoz kmetijskih izdelkov (za 27 odstotkov), izvoz lesa in lesnih izdelkov (za 22 odstotkov) in izvoz industrijskih izdelkov (za 8 odstotkov).

Ugodna dinamika ustvarja skupaj z dokaj ugodnimi napovedmi — mnoga podjetja trdijo, da imajo dovolj naročil iz tujine — upanje, da bo slovenska zunanjetrgovinska bilanca ob koncu leta vendarle ugodnejša kot pa je bila sredi leta. V prvih šestih mesecih letošnjega leta je bil namreč uvoz za 50 odstotkov večji od izvoza.

Ob odprtju veličastnega „Kongresnega doma“

(Nadaljevanje s 1. strani)

kulturnih domov in 12 kulturnih dvoran, sem z zadovoljstvom ugotovil močno zakoreninjenost kulturne zavesti ljudi naše domovine. Ljudstvo, ki si je vsega tega svesto, lahko z zaupanjem gleda v svetlo prihodnost. Višek tega dejanja in nehanja, bitja in žitja med nami, pa brezdvomno predstavljajo odprtje tega veličastnega, novega „Kongresnega doma“ v Beljaku.

Kot zadnji je povzel besedo zvezni predsednik Franz Jonas. Predsednik je najprej omenil ogromno gradbeno zmogljivost Beljaka, tako na kulturnem kot tudi na stanovanjskem področju. Po letu 1945 je mesto sezidalo dve ljudski šoli, eno trgovsko akademijo in deželno hotelsko strokovno šolo. Število otroških vrtcev se je pomnožilo za štiri. Občina je sezidala 5500, privatniki pa 2500 stanovanj. V naslednjih besedah je državni predsednik omenil varstvo okolja, zmogljivosti mesta na področju gradnje cest in športnih objektov. Z zidavo „Kongresnega doma“ pa je mesto Beljak dosegel vrhunec svoje storilnosti. „Naši generaciji je prepuščeno, da bo iz izkustev menja-joče se zgodovine našla pravo pot evropskega sporazumevanja. Zaradi tega ob tej priložnosti pozivam vsa tri sosednja ljudstva Koroške, Slovenije in Furlanije-Juljske krajine, da ohranite in čuvate mir v tem delu sveta“.

Izvanredni družbeni dogodek, kakršnega Beljanci še ne pomnijo, so imeli v soboto z otvoritvijo svojega sijajnega „Kongresnega doma“. Kot je na tiskovni konferenci podžupan Seirinig povedal, znašajo celotni stroški te zgradbe 57 milijonov šilingov. Že v začetku tega stoletja se je pokazala potreba po zidavi dvorane v Beljaku, ki naj bi služila za prireditve in slavnosti. Ta načrt je tekom let pridobil zmerom več privrženec, vendar je zaradi obeh vojn, v zadnjem času pa zaradi velikanjskih povodenj na Koroškem, prišel v pozabo. Šele po letu 1963 so odgovorni prestopili k uredni-čevanju tega načrta. 3. 4. 1970 so prvič zasadili lopato za gradnjo „Kongresnega doma“.

Koncert Dunajskih filharmonikov

Zvečer istega dne je bil v veliki dvorani „Kongresnega doma“ slavnostni koncert Dunajskih filharmonikov. Pod taktirko prof. Josefa Kripsa so dunajski umetniki igrali dve deli avstrijskih komponistov, in sicer Mozartovo simfonijo št. 41 (KV 551), tako imenovano „Jupitrovo simfonijo“ v C-duru in pa Schubertovo „Sedmo simfonijo“, prav tako v C-duru.

Ein Geschäft wie jedes

andere?



Keineswegs, sondern ein KONSUM. Na und? Ja, auf das Und kommt's an. KONSUM-Mitglieder sind Mitbesitzer. Kaufen im eigenen Geschäft. Entscheiden mit und bekommen Rückvergütung auf alle Einkäufe. Im vergangenen Jahr 92 Millionen Schilling.

Darum sind 530.000 Familien Mitglied im

KONSUM

NADVSE KORISTNA PAPIKA

Izmed vseh zelenjavnih vrst paprika prednjači po količini vitamina C. Vsebuje ga petkrat več kot limona. V zeleni papriki ga je na 100 g 175 mg, v rumeni 250, v rdeči celo 340 mg. Kodrasto zelje, ki je za papriko na drugem mestu, ga ima le 78 mg. Človek pa potrebuje dnevno C vitamina le 75 mg. Paprika vsebuje štirikrat več provitamina A kot korenček, in sicer provitamina karotina in kryptoxantina, ki ga jetra predelajo v vitamin A. V papriki so odkrili tudi vitamin P, ki izboljšuje prekrvavitev ožilja. Izmed vitaminov iz skupine B sta v papriki bogato zastopana vitamina B1 in B2. V zadnjem času so v papriki odkrili še neko snov, ki ima konservirno lastnost. Na mnogih klinikah preizkušajo vpliv paprike na zdravega in bolnega človeka. Potrjujejo ljudsko mnenje, da paprika pospešuje prebavo, delovanje srca in cirkulacijo krvi. Ko ste prebrali te vrstice, upamo, da smo vam papriko dovolj priporočili in bo na mizi ob vsakem času in priložnosti.

IŠČEM NATAKARICO

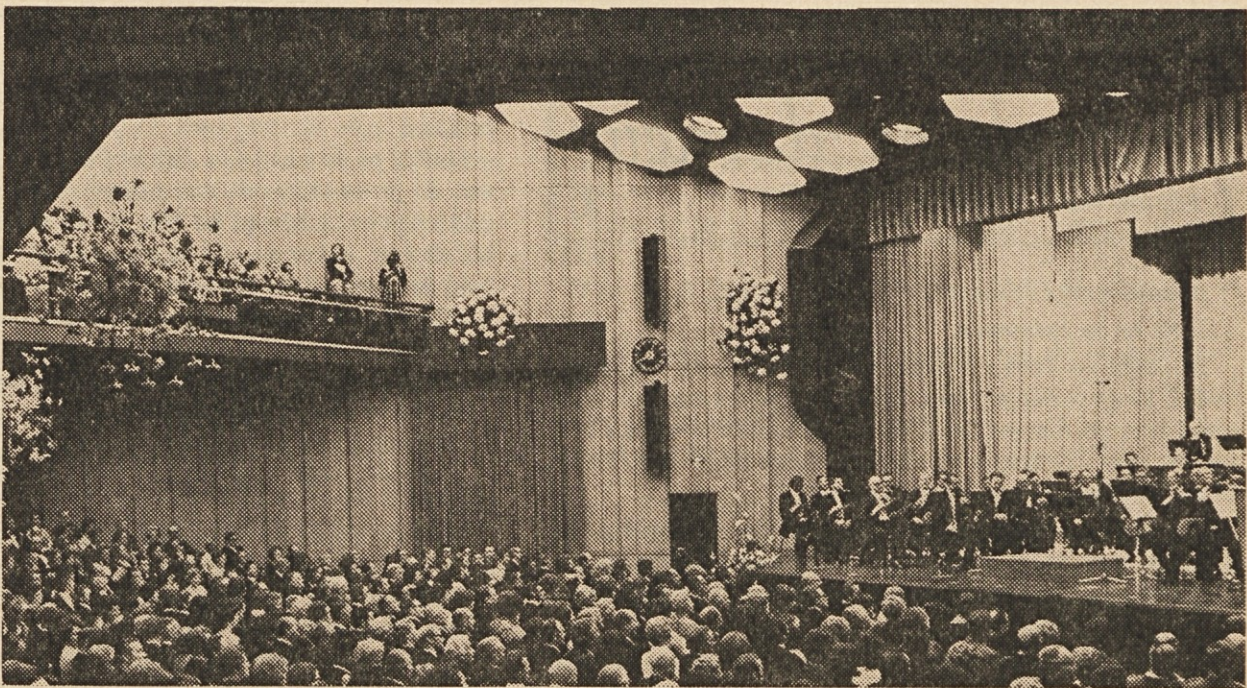
za moderno opremljeno gostilno v bližini Beljaka. Stanovanje in hrana v hiši. Natakara („kelnarca“) mora imeti gostinske izkušnje, ker bi prevzela gostilno na račun. Celoletna zaposlitev. Plača po dogovoru. Interesentke naj kličejo tel. št. 0 42 52 — 278.

● Gallupov mednarodni institut za raziskavanje javnega mnenja je organiziral v štirih državah anketo, če se čutijo ljudje srečni. Za države-vzorci si je izbral Norveško, Holandijo, Grčijo in Združene države.

Izkazalo se je, da je največ takih ljudi, ki se čutijo zelo srečne, na Holandskem. Tam je 78 odst. ljudi odgovorilo, da se čutijo „zelo srečni“.

KUPUJTE pri tvrdkah, ki oglašujejo v našem listu!

Darujte za tiskovni sklad!



Malokrat sem tako užival, in menim tudi ostalo občinstvo, ob sočnosti Mozartove in Schubertove glasbe. Bil je to nepozaben glasbeni večer, ki ga zmora posredovati poslušalcem le tak simfonični orkester, kot so Dunajski filharmoniki.

Knjiga „Villach — das Werden einer Stadt“

Knjiga „Villach — das Werden einer Stadt“, ki je sestavljena v obliki slikanice, je odlično delo preteklosti in sedanosti Be-

ljaka. Izšla je vprav v času odprtja „Kongresnega doma“. Prvi izvod te slikanice je beljaški župan podaril Jonasu ob svečanem aktu v soboto dopoldne. Poleg tega so dobili po en izvod te knjige vsi povabljeni gostje. Župan inž. Resch je napisal predgovor, slike (zvečine barvne) in grafiko je oskrbel Hubert Leischner. Tekste k slikam in zgodovino mesta je orisal direktor deželne arhiva dr. Wilhelm Neumann. Tiskala pa je knjigo Kärntner Druckerei. B. L.



tedenski program



RADIO CELOVEC

NEDELJA, 31. 10.: 7.00 Duhovni nagovor — S pesmijo in glasbo pozdravljamo in voščimo. — PONEDELJEK, 1. 11.: 7.00 Naša revolucija: Vera, upanje, ljubezen. — TOREK, 2. 11.: 13.45 Informacije — Na koroških pokopališčih. — SREDA, 3. 11.: 13.45 Informacije — Nova slovenska literatura: Lojze Kovačič in njegov roman „Deček in smrt“. — ČETRTEK, 4. 11.: 13.45 Informacije — Anton Janko: Princeska Pokraculja — (dramat. pravljična). — PETEK, 5. 11.: 13.45 Informacije — Za naše mlade poslušalce — Pesmi za mladino. — SOBOTA, 6. 11.: 9.00 Rubrika za jugoslovanske delavce — Od pesmi do pesmi — od srca do srca.

TELEVIZIJA LJUBLJANA

NEDELJA, 31. 10.: 9.30 Po domače z ansamblom Mihe Dovžana — 10.00 Kmetijska oddaja — 10.50 Otroška matineja — 11.40 Mestece Peyton — Športno popoldne — 20.00 TV dnevnik — 20.35 Humoristična oddaja — 21.25 Videofon — 21.40 Športni pregled — 22.10 Poročila.

PONEDELJEK, 1. 11.: 17.40 Kljukčeve dogodivščine — 5. del — 18.05 Obzornik — 18.20 Od zore do mraka — 18.55 Kajuh: Sedem ljubezenskih — 19.10 Potoček, postoj — 20.00 TV dnevnik — 20.35 A. Ingolič: Ubita samota — TV drama — 21.25 W. A. Mozart: Rekviem v D-molu — 22.25 Poročila.

TOREK, 2. 11.: 9.35 TV v šoli — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 17.45 T. Jansson: Čarodejev klobuk — 5. del — 18.00 Risanka — 18.15 Obzornik — 18.30 Zabavno glasbena oddaja — 19.05 Vzgoja za življenje v dvoje: Začetek — 19.30 Pravilna prehrana — 20.00 TV dnevnik — 20.35 Odporniška gibanja v filmski upodobitvi: Onkraj — slovenski film — 22.05 L. van Beethoven: Škotske pesmi — 22.20 Poročila.

SREDA, 3. 11.: 8.15 TV v šoli — 17.05 Šahovski komentar (do 17. 25) — 17.50 Doktor Doolittle — serijski barvni film — 18.15 Obzornik — 18.30 Glasba za staro in mlado — 19.09 Na sedmi stazi — športna oddaja — 19.30 Naš ekran — 20.00 TV dnevnik — 20.35 M. Uskoković: Čedomir Ilič — II. del — 21.40 A. Borodin: Knez Igor — II. in III. dejanje — 23.00 Poročila.

ČETRTEK, 4. 11.: 9.35 TV v šoli — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 17.45 Veseli Tobogan: Anhovo — I. del — 18.15 Obzornik — 18.30 Svet, v katerem živimo — 19.05 Enkrat v tednu — 19.20 Vse življenje v letu dni — 20.00 TV dnevnik — 20.35 Četrkovi razgledi — 21.25 Mau-pasantove novele — 21.50 Apoteoza stila: oddaja o Igorju Stravinskem — 22.20 Poročila.

PETEK, 5. 11.: 9.30 TV v šoli — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 17.45 Verne-Kohout: V 80 dneh okrog sveta — 3. del — 18.15 Obzornik — 18.30 Glasbena oddaja — 19.00 Mestece Peyton — 20.00 TV dnevnik — 20.35 Upornik brez razloga — ameriški film — 22.20 Poročila.

SOBOTA, 6. 11.: 9.35 TV v šoli (do 11.00) — 14.00 Mednarodno prvenstvo Jugoslavije v namiznem tenisu — prenos iz Novoga Sada — 16.30 Košarka: Olimpija—Jugoplastika — 18.00 Obzornik — 18.15 Junak mojega življenja — film o Dichensu — 19.20 Mozaik — 19.25 TV kažipot — 20.00 TV dnevnik — 20.35 Glasbena križanka — 21.35 Kratek film — 22.00 Oddelek S — serijski barvni film — 22.50 Poročila.

Herbst- und Wintermäntel
in großer Auswahl
für Damen, Herren und Kinder

im Mantelfachgeschäft
V. TARMANN

Völkermarkter Straße 16, Telefon 85 2 76
Burggasse 9, Telefon 82 7 88
9020 Klagenfurt

Iščemo PLESKARJE
tudi za zimski čas

Stalna zaposlitev s stanovanjem

Fa. SCARSINI

Königsbergstraße 20
Telefon 0 42 22 — 85 1 74
Celovec — Klagenfurt

IN ALLEN EINRICHTUNGSFRAGEN FÜHREND

STADLER MÖBEL EXKLUSIV

KLAGENFURT · THEATERGASSE 4 · TEL. 714 31

möbel passage stadler

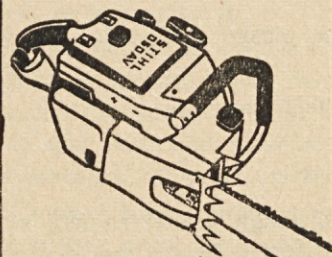
KLAGENFURT · ST. VEITER STRASSE 4 · TEL. 714 31

STADLER MÖBEL VILLACH

VILLACH · TRATTENGASSE 1 · TEL. 24 4 69.

KOSTENLOSE PLANUNG DURCH EIGENE ARCHITEKTEN

STIHL
050AV



eine Universalsäge für
die Waldarbeit. 5,5 DIN
PS stark und 9,8 kg
leicht, außerdem hat sie
den vibrationsdämpfenden
STIHL-AV-Griff.



Gospodarski in poljedelski stroji — traktorji — motorne žage in vsi nadomestni deli — kuhinje — kuhinjski stroji in vse za gospodinjstvo — otroški vozički — televizijski in radioaparati — šivalni stroji — motorna kolesa — mopedi — mladinska kolesa za birmo

najugodnejše pri domačem podjetju

Johan Lomšek

ŠT. LIPŠ — TIHOJA 2

9141 Eberndorf — Dobrla vas

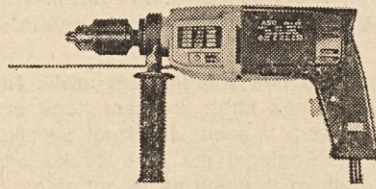
Telefon 0 42 37 — 246

Oglejte si zaloge in kupite ugodno!

Vrtalne stroje (Bohrmaschinen)

že od S **580.-**

z raznimi priključki



V trgovini

Adolf in Katarina
KRIVOGRAD

9143 Šmihel pri Pliberku
Tel. 0 42 35 — 34 1 97

HOČETE ZIDATI?

Vedno in vsak čas na razpolago
odjemalcem

FERLACHER BETONWERK

J. Pagitz, Ferlach — Borovlje

Tel. 0 42 27 /375

(Dostavljamo tudi ob sobotah!)

Kroparski trg

(Nadaljevanje s 7. strani)

Vse to pa dandanes spada v prošlost.

Sedanji čas predstavlja za Kroparje sedem debelih krav. Dobro se je in pije. Gradijo nove hiše, kupujejo avtomobile, pa ne več „fičote“; pravijo, da dostojna ženska v tega ne sede, mora biti že kaj boljšega. Tudi „vroče hlačke“ že poznamo. Cerkev je pa bolj prazna.

Govoril sem z našimi možmi, ki so v dobrih odnosih z oblastjo, in jim položil na srce naš „plac“, ker je res majhen. En kos ga je zgradil Justin in bo menda uredil tam nekakšne plantaže, kjer bo po Mičurinovih receptih križal želod in bučo. Drugi del pa uporabljajo za popravila nadušljivih avtomobilov.

Vidite, tako je s tem našim slavnim „trgom“ sredi Kroepe. Če pridete k nam, ga vam bomo rade volje pokazali.

IŠČEMO

pridno in zanesljivo gospodinjstvo pomočnico pod izredno dobrimi pogoji (ne pod 25 let) za solidno zdravnikovo družino iz Koroške, ki živi na Dunaju. (Večkratni dopust in vožnja domov možna).

Ponudbe naslovite na uredništvo našega lista.

Pohištvo v veliki izbiri in ob ugodnih
pogojih dobavlja in dostavlja

RUTAR — Dobrla ves



POHIŠTVO vsakdo potrebuje! RUTAR ustreže vsaki želji!

A-9141 Eberndorf — Dobrla ves, telefon 0 42 36 — 281.

**ACHTUNG:
PREISRUTSCH**

RAMA
besonders preiswert



1/4 kg Paket
nur

4,50

Felix
Gemüseerbsen



neue Ernte,
sehr günstiger
Preis

1/1 Dose
nur

6,50

A&O-
Marillen
konfitüre

zur Füllung von
Backwaren gut
geeignet



800 g Becher
nur

11,50

Knorr-
Goldaugen
Rindsuppe

in der preiswerten Haushaltspackung

nur **12,90**

A&O-
Haushaltsschokolade

für die Weihnachtsbäckerei

400 g
nur

12,90

A&O-Erdbeerkonfitüre
aus vollreifen Früchten
800 g Becher

nur

12,50



Unverbindliche,
nicht kartellierte Richtpreise

bei A&O
da kauft man
5000...